

# Medidas necessárias para combater a inflação e o elevado custo de vida

O sr. Dácio Moraes Junior, presidente do Banco do Estado de São Paulo, pronunciou recentemente no auditório do Instituto Brasileiro de Filosofia, uma conferência sobre o tema "Inflação: seus males e seu combate". Inicialmente declarou que o neologismo "desinflação", criado pelo atual presidente da República, exprime a idéia moderna de combater a inflação sem as medidas drásticas que estão implícitas no termo "deflação" da economia clássica.

**Consequências** — "Não mais se admite o acréscimo — que um Governo consciente promove uma deflação com o sacrifício do povo. Já Nicola de Oresme, no século XIV, acautelava os reis e príncipes contemporâneos, quanto ao perigo de adulterarem o título das moedas respectivas, substituindo, em proveito próprio, porções de ouro e prata, que elas continham por outras iguais de metais menos nobres, geralmente o cobre. O povo era furtado em proveito dos tesouros reais que assim se

recompunham, provisoriamente, a custa do empobrecimento geral e do aviltamento da moeda".

"Hoje — assinala o sr. Dácio Moraes Junior — se usa o mesmo estratagemas, mas com maior facilidade: emite-se. Se o Governo está com seu tesouro vazio por descontrolado o desperdício, emite papel-moeda para reatender a situação. Sempre a mesma história: a inflação se inicia através do aviltamento do valor da moeda, seja pela redução do título, nas metálicas, seja pela emissão descontrolada de papel-moeda. Isso aconteceu na Idade Média, com John Law na França de Luiz XV, com os "assinados" da Revolução Francesa, como a Alemanha depois da primeira guerra mundial, na China antes da revolução comunista e em outros países."

**Medida de Valor** — "Deve-se ter bem presente — continua o conferencista — que a moeda funciona como medida de valor, além de ser um intermediário na troca. Sua posse constitui riqueza para um indivíduo,

considerado isoladamente. Se com dinheiro ele pode adquirir bem ou serviço. O que é exato para o indivíduo não o é para a Nação. A riqueza de um país se mede pela quantidade de bens e serviços que o seu povo é capaz de produzir e distribuir, e não pelo volume de moeda em circulação. Para manter este fluxo distributivo desde o produtor até o consumidor final, a um certo nível de preços, é necessário um determinado "volume" de numerário. Atendida a capacidade de produção limite do país, aumentar esse "volume" não significará aumentar a riqueza do país. Apenas crescerão os preços, mantendo-se constante o fluxo de bens e serviços em circulação que, como vimos, constitui

a verdadeira riqueza da Nação.

Se o meio circulante constituído pelo papel-moeda e pela moeda fiduciária, esta última criada pelo crédito bancário, quando o governo emite, por gastar mais do que recebe, ou quando permite uma expansão imoderada do crédito através dos bancos oficiais e da rede bancária particular — frisa — o dinheiro excedente, em mãos do povo, provoca uma procura adicional de bens e serviços que a nação não está apta a suprir. Com essa procura maior que a oferta, sobem os preços dos mercadorias e, em seguida, o custo de vida. Consequência: os assalariados exigem maiores salários".

**Caminho a seguir**

Assinala que, "então, os preços dos produtos sobem ainda mais e com eles, outra vez, o custo de vida. Os funcionários públicos também exigem aumentos; os governos, com despesas aumentadas, acusam maiores déficits orçamentários e emitem novamente. Assim se forma a chamada "espiral inflacionária", na qual, infelizmente, também fomos envolvidos. E preciso conter esse mal, desinflando a economia nacional".

Para que isso ocorra é necessário:

1.º — Esclarecer a opinião pública quanto aos malefícios e perigos da inflação, pois essa progride e se agrava sobretudo em resultado de um estado de espírito que se opõe ao povo.

2.º — Reduzir ou anular

o déficit orçamentário governamental, principalmente com a contenção das despesas.

3.º — Conhecimento exato de nossa situação cambial e de compromissos futuros, para propormos realmente aos nossos credores uma revisão geral dos pagamentos, com a obtenção simultânea de novos investimentos públicos e privados do exterior.

4.º — Estimular ao máximo as nossas exportações, principalmente a do café, mantendo os acordos internacionais assumidos, enquanto for possível.

5.º — Levantamento rigoroso de nossos estoques de café, para conhecimento exato de sua quantidade, classificação e qualidade.

6.º — Orientação do cre-

dit para a produção de bens de consumo de alta essencialidade, com o fim de combater a alta contínua do custo de vida. Não facilitar o crédito para a produção de bens duráveis e difíceis, até mesmo impedindo, a de bens superfluos ou de luxo.

7.º — Medidas fiscais e legais para refrear o exaço das vendas a prestações.

8.º — Dificultar ao máximo os novos investimentos feitos a base de crédito local, mas permitir e até mesmo estimular, os reinvestimentos de lucros, devidamente apurados, feitos nas próprias empresas.

9.º — Aumentar a capacidade produtiva do país, fazendo crescer a oferta de bens e serviços". Interpress.

## Um boi em cada quintal

Alberto Rovai

Dos jornais: o governo federal estaria sendo fortemente pressionado no sentido de restabelecer e aumentar a exportação de carne bovina.

É evidente que no dois e dois são quatro — que a carne bovina constitui, na atual conjuntura, o único produto capaz de, em aliança com o café, proporcionar ao combatido erário nacional a receita de divisas de que necessita para a satisfação de seus pesados compromissos internos e externos. Somente a carne bovina encontra mercado certo, crescente e altamente compensador.

Sucedê, porém, que um país só pode exportar aquilo que tem, e tem de sobra. Estará no caso a carne bovina? O simples bom-senso diz que não. O rebanho bovino brasileiro, no cálculo mais otimista, não vai além de 65 milhões de cabeças. Seu desfrute normal não atende sequer às necessidades mínimas de nosso povo. Sirva de exemplo o que se passa na capital paulista. Em virtude de alta de preço do produto, o consumo sofreu uma quebra em 1960, em relação ao ano anterior, de 54,7%. Saliente-se que o consumo de carne em geral, no mais rico centro urbano do país, caiu, no último quinquênio, de 80 a menos de 60 gramas diárias "per capita". Ora, o consumo recomendado pelos nutricionistas, aliás consignado na lei do salário-mínimo e que era uma realidade até meados da década dos 30, é de 200 gramas. Diga-se de passagem que a mesma deficiência alimentar é registrada em São Paulo no tocante a outros gêneros imprescindíveis, como o leite, ovos, frutas e verduras. Considerada a nação inteira, o quadro é simplesmente assustador.

Di-lo Josué de Castro com sua autoridade incontestável: "50% dos brasileiros não têm o que comer". Em face dessa situação calamitosa, seria desumano e impatriótico, no momento, desviar do mercado interno um produto cuja privação, em consonância com as idéias de Alfred Saury, representa uma forma de aniquilamento orgânico da população.

Logo, a desejada exporta-

ção da carne bovina deve ser condicionada ao incremento do rebanho. Triplicar o quintuplica-lo, eis o que cumpre seja feito, mediante um plano de ação conjunta dos governos federal, estaduais, municipais, de entidades representativas da pecuária, de todo o povo. Um plano que mobilize todos os recursos disponíveis, financeiros e técnicos, de modo que possa produzir resultados sensíveis a curto prazo.

"Um boi em cada quintal" — só assim o Brasil poderá sair da má situação econômica em que se encontra.

**NOTA DA INTERPRESS**

— Tendo em vista o artigo do professor Alberto Rovai, acima, lembramo-nos de notícia oriunda de Presidente Prudente, onde o vereador Elisário Ramos Filho, no recinto da Câmara Municipal daquela cidade, denunciou a matança de vacas matrizes, "realizada diariamente em todo o território nacional e em particular no Estado de São Paulo, onde a matança de matrizes em perfeito estado de procriação e em adiantado estado de prenhez, tem-se corrigido, inclusive nos frigoríficos, não se levando em conta os matadouros e abates particulares".

Transcrevemos, a seguir, a "Justificativa" do vereador Elisário Ramos Filho, de Presidente Prudente, à sua Indicação n.º 321:

— "Unicamente como exemplo, desde 21 de janeiro de 1960, até o dia de hoje (20-2-61), só no Matadouro Municipal de Presidente Prudente, matando a média modesta de 25 bezerras diárias antes de nascer num total de 9.859, que depois de criados, após 3 anos, teriam 24 trens de bois para embarcar para o corte. E como em regra geral, a metade são fêmeas, teriam também mais 4.875 vacas para o enriquecimento de nossos rebanhos. Nunca é de mais lembrar que esta exposição se prende única e exclusivamente ao abate no Matadouro Municipal local e em apenas 395 dias. Por aí se pode medir o tamanho do absurdo que se pratica contra os nossos rebanhos bovinos por esse Brasil afora".

# O IMPARCIAL

ANO XXIII

Presidente Prudente — terça-feira, 28 de março de 1961

N.º 4.421

## Honra aos Trabalhadores

RIO — Satisfeitos com a deliberação tomada pelo Presidente da República, sobre a entrega de cargos de direção nas empresas de economia mista aos delegados dos trabalhadores, líderes operários cariocas e fluminenses endereçaram ao sr. Jânio Quadros, em Brasília, o seguinte telegrama de aplausos:

"Os dirigentes das entidades sindicais democráticas que este assinam sediadas na Guanabara e no Estado do Rio, congratulam-se pelo ato histórico e de profundo alcance social que caracterizará inelutavelmente e para sempre o sentido democrático do Governo de V. Excia., consubstanciado na decisão patriótica e corajosa, anunciada de público, de dar aos trabalhadores responsabilidade e participação na administração das empresas de

economia mista. (Assi Ary Campista, FTI Químicas e Farmacêuticas; Vicente Orlando, FTI Construção e Mobiliário; Mario Dopazo, FTI Artefatos de Couros; Antonio Francisco Carvalho, FTI Alimentação; Floriano da Silveira Maciel, STI Produtos Químicos e Farmacêuticos; Adalberto Alves da Silva, STI Lavandaria e Tinturaria do Vestuário; Alvaro Biruti, STI Construção; Jorge de Queiroz, STI Cerâmica; Catão Messeder Cardoso, STI Móveis de Vime; Inaldo de Lima Rocha, STI Panificação; Anadir Pires de Almeida, STI Vidros; Antonio Gonçalves, STI Fumo; Antonio Carvalho, STI Borracha; Antonio Souza, STI Chapéus; Hugo Gomes da Costa, STI Açúcar; Benigno Albuquerque, STI Carnes e do Estado da Guanabara e Daniel Soares, FTI Construção e

Mobiliário; Rafael Francisco de Almeida, FTI Alimentação; José Pio V. Tra, FTI Químicas; Francisco Luna, STI Construção de São Gonçalo; Vitalino da Costa Leite, STI Construção de Barra do Piraí; José Moreno Vitalba, STI Construção de Terzópolis; José Gonçalves de Almeida, STI Construção de Campos; Opilides Horácio da Silva, STI Construção de Terzópolis; Odílio de Almeida, STI Cimento, Cal e Gês-

so de São Gonçalo; Antonio Souza, STI Cerâmica de Nova Iguaçu e do Estado do Rio de Janeiro."

**AO MINISTRO DO TRABALHO**

Ao sr. Francisco Carlos Castro Neves, Ministro do Trabalho, as mesmas entidades sindicais democráticas enviaram esta mensagem telegráfica:

"Queremos expressar a V. Excia., o júbilo dos dirigentes das entidades sindicais

democráticas que estes assinam, sediadas na Guanabara e no Estado do Rio de Janeiro, pela decisão marcadamente democrática que vem de ser anunciada pelo Governo, de dar aos trabalhadores responsabilidade e participação na administração das empresas de economia mista, o que constitui, sem dúvida, um ato histórico que traduz o profundo sentido social e econômico do Governo Jânio Quadros".

## Prestes Maia, praticamente eleito

Realizaram-se, anteriormente, na Capital do Estado, as eleições para a Prefeitura de São Paulo. Decorreram elas em ambiente calmo, ainda que acusando movimentação em todos os locais de votação, pelo que se espera venha a ser ínfimo o índice de abstenções.

A contagem de votos, iniciou-se no dia de ontem, surgindo logo às primeiras horas dos trabalhos o nome do engenheiro Prestes Maia, na liderança dos candidatos, com apreciável diferença de sufrágios, sobre o segundo, Emílio Carlos, vindo a seguir Cantídio Sampaio. Pelo que se pode depreender,

dificilmente esse panorama do pleito sofrerá sensível alteração. Assim, está praticamente eleito Prestes Maia para a municipalidade paulistana.

## 2.ª-FEIRA INAUGURAÇÃO EM NOSSA CIDADE DO Banco Agro-Pecuário de Campo Grande

O progresso vertiginoso de uma cidade, é traduzido, notadamente, pelo crescente número de estabelecimentos de crédito que nela se instalam, numa prova incutida de confiança que os homens do alto comércio depositam em todos os ramos de sua atividade.

Presidente Prudente, inquestionavelmente vem merecendo essa confiança, sem desmerecimento, é óbvio. Daí o contarmos já com 14 casas de crédito, operando com sucesso, acompanhando "pari passu" o crescimento febril da Capital da Alta Sorocabana.

Esse número será acrescido, na próxima segunda-feira, de mais um estabelecimento. Trata-se da agência filial da organização que tem a sua matriz na cidade de Campo Grande, no vizinho Estado de Mato Grosso, que é o já conceituadíssimo Banco Agro-Pecuário de Campo Grande Sociedade Cooperativa. A filial prudentina é a décima terceira do Banco Agro-Pecuário, devendo no mês de abril vindouro inaugurar outra em Presidente Wenceslau, dentro de planificação inteligentemente elaborado no estreitamento de ligações bancárias agro-pecuárias entre o Estado de origem e São Paulo, através

da Alta Sorocabana.

A Agência de Presidente Prudente, na rua Barão do Rio Branco, 475, será dirigida pelo sr. Antero Moreira França, que conta com longa prática bancária, já que proficientemente gerenciou por muitos anos o Banco Alfomares S/A, na Capital do Estado.

Presentemente, o depósito do Banco Agro-Pecuário de Campo Grande Sociedade Cooperativa é da ordem de quinhentos milhões de cruzeiros, o que atesta o desenvolvimento vertiginoso daquela casa de crédito. Os diretores do Banco, que conta com 8 anos de vida, são os senhores: Jayme Ferreira Barbosa, presidente; Roque Facchini, diretor-gerente e Antonio Bittenneourt Filho, secretário, que deverão estar presentes ao ato inaugural da próxima segunda-feira, em nossa cidade.

## Dr. Plauto venceu em Pirapozinho

Na tarde de ontem, foram encerrados os trabalhos de apuração do pleito realizado em Pirapozinho domingo último. Pela diferença de 272 sufrágios sobre o candidato Francisco Moreira, venceu o Dr. Plauto Barreto.

## Problemas das Escolas Rurais

S. Paulo (DE MARINO PINTO DE BARROS CESAR para a Interpress) —

Todos quantos estão familiarizados com as escolas públicas da zona rural, sabem que os rurícolas já se interessam pela educação dos filhos. Mas, ainda não contam com assistência adequada. Ganhando pouco, aproveitam os serviços dos filhos nas colheitas do café do algodão, do milho etc. Nestas ocasiões verifica-se o fenomeno da queda da

frequência às aulas e as escolas passam a funcionar com reduzido numero de alunos.

Nestas condições, medidas devem ser postas em pratica objetivando suavizar os efeitos nocivos do fenomeno.

Uma professora, nossa conhecida realizou uma experiência: dividiu as quatro horas letivas em dois períodos — um, o das duas primeiras horas, destinando exclusivamente aos alunos do 1.º ano e, o outro, tam-

bém de duas horas, aos escolares do 2.º e 3.º anos. A primeira hora, destinando de duas horas, produziu os desejados efeitos, e isso que a frequência escolar experimentou seu método.

Convém notar, todavia, que semelhante medida funcionou apenas durante os meses reservados às colheitas, mas a escola criou alma nova, com resultados realmente animadores.

Eis um exemplo digno de imitação.

# Carnet SOCIAL

## TUDO MENTIRA

Geraldo Bueno de Campos

Caminho triste  
esse meu caminho!  
Tanta gente passa por mim,  
suportando sorrisos

que as mágoas  
vão fingindo  
e tantas lágrimas eu vejo  
disfarçando sorrisos.

Caminho engraçado  
esses meu caminho!

Eu não encontro  
quem sorria um sorriso  
e quem chora uma lágrima!

### ANIVERSARIOS

#### FAZEM ANOS:

Ontem — o sr. Ruy Maciel de Godoy, proprietário da Casa das Tintas, e elemento de destaque nos meios sociais de nossa cidade; a srta. Marcia, estudante e filha do sr. Oscar Toledo e de dona Noflea Toledo Cesar, residente em Pirapozinho; o universitario Stanley Zaina, filho do sr. Dobio Zaina, a sra. Josefa Bomdia Cabrera; o professor Lidio Daleffi; o jovem Osmar Fiorio; a srta. Maria Darcy, normalista, filha do sr. Martinho Krassuski, e de dona Luzia Blazekki Krassuski; o sr. Ubaldino Pascoal Crepaldi, advogado; a menina Maria Cecilia, filha do casal Ruy e dona Elza Godoy.

#### FAZEM ANOS:

Hoje — o jovem Jaime Pinheiro Guimarães, filho

do sr. João Pinheiro Guimarães e dona Eliza Alves; o menino Flavio Rodrigues Toesca, filho do sr. Roque Toesca e de dona Nicea Rodrigues Toesca; Oswaldo da Costa Ferreira; o jovem Ezequiel Augusto Fontes; o sr. José Martinez Molina, comerciante em Pirapozinho; a jovem Maria Cristina, filha do sr. José Dicolla, o estudante de direito na Capital do Estado, Delvo Campos Liborio, filho do sr. Manoel Liborio; a menina Rosa Jandira, filha do sr. João Salvador e de dona Maria Aparecida Miranda; o sr. João Petry, fazendeiro nesta.

|| O homem sem iniciativa,  
|| que tudo espera do acaso  
|| é como o mendigo  
|| que vive de esmolas. ||

## Reavaliação de Capital

S. Paulo (Interpress) — A cobrança de 15% do imposto de renda sobre a diferença correspondente à reavaliação do capital e outros impostos, fez com que a maioria das empresas industriais não se dispusesse a atualizá-lo. Falando sobre a matéria, na reunião das diretorias da Federação e do Centro das Industrias do Estado de São Paulo, o sr. Carlos Bemko ressaltou a necessidade de serem tomadas, por parte do governo, medidas tendentes a permitir a reavaliação de seu capital sem qualquer onus, a fim de que possam elas pôr-se em dia com a realidade econômica em que vivemos.

## 1.440 Kels

MUITA MUSICA  
MUSICA...  
Rádio Comercial  
de Pres. Prudente

## Boletim n.º 3.333 da Interpress

No dia 20 de março de 1961, a Interpress expediu o seu 3.333 boletim do Serviço de Imprensa, contendo noticiário, artigos e comentários de interesse geral. Desde sua fundação, a Interpress vem enviando aos jornais associados à Santos & Santos, farto material jornalístico, aprimorando ano essa prestação de serviços incluindo reportagens, artigos e comentários inéditos, assinados por valores marcantes da imprensa brasileira. Progredindo sempre, a Interpress foi mudando há poucos anos para prédio

## A CRONICA DO DIA

de Geraldo Soller

— Fulana! Foi quem ao cinema?

— Não. Ontem fui a um chá!...

O negócio agora está assim. Chá aqui e chá ali. Com bolachas ou sem bolachas. Com salgadinhos ou sem salgadinhos.

Mas tem chá.

As damas se valem desta reunião amistosa, para, entre si, recolherem contribuições espontâneas, que reverterão para as obras do Seminário.

Ontem, surpreendi um marido matutando. Iria pro pra ao Senhor Bispo um acórdão. Rendo, presente, e sobretudo, oportuno. A promoção de chás masculinos. Isto é, reunindo em casa de um determinado cidadão, cinco de seus amigos. Naturalmente, cada qual entregando à porta um envelope com um cheque. Claro, um cheque com necessárias provisões bancárias...

Evidentemente, o senhor Bispo teria que aceitar as

condições desses chás masculinos. No entender daquele marido, a primeira das condições seria a da dispensa imediata e por tempo indeterminado das respectivas esposas e filhos! Essas que fossem passar em casa de sogra, ou em casa de mãe! Ou, mesmo que fossem bebericar seus chazinhos na casa de alguma comadre! A segunda condição, seria a da liberdade de escolha do chá. Claro, que ninguém iria beber mate. A reunião versaria sobre os assuntos que mais pudessem interessar — desde vinho, mulheres e música — e teria como "repasto", duas ou três pizzas napolitanas, regadas à vinho, ou champagne. Quem sabe mesmo — whiskey. Logico que deveria ser. Cinco maridos reunidos, numa expansividade natural de quem acha uma repentina liberdade, deveriam dar expansão aos seus recalques primitivos! A terceira e última condição, seria a de que, os maridos convidados, fossem apenas aqueles chamados de "bons maridos". Isto é, homens que não saem de casa, sem o "visto" da mulher; homens que não vão ao cinema nem aos bingos, nem ao Cruzeiro do Sul fazer venenos! Apenas dessa qualidade de maridos seria permitida participar desses chás masculinos!

Não sei se a idéia vai vingar. Como se trata de coisa benéfica, logo o Senhor Bispo vai ser consultado...

O que eu sei, e garanto desses chás, vai gastar seus dois mil cruzeiros, assim num abrir e fechar de olhos! Mas em compensação vai reunir um tanto de dinheiro, para as finalidades...

O melhor de tudo, vai ser encontrar esses maridos entregues ao seu devaneio. Alguns com os olhos vermelhos. Outros cantando velhas melodias de amor. Outros, ainda, relembrando os bons e velhos tempos... Ah, que bom vai ser...

Que o Senhor Bispo veja com bons olhos, este encontro. E que haja também o chá dos homens!... Afinal, na ordem das coisas, temos tanto ou mais direito que nossas respectivas esposas!

## O genipapo e o ferro

RIO. — Nas regiões do norte do Brasil acredita-se que as pessoas que sofrem de impudismo ou verminose, com o uso de vinho de genipapo conseguem debelar, muitas vezes, a anemia causada por estas moléstias.

Realizadas pesquisas sobre essa fruta ficou comprovada sua grande riqueza em ferro. O empirismo nesse caso, cedeu em muitos outros, precedeu a ciência. E pois, o ferro do genipapo, o fator provável da cura da anemia nos casos a que fizemos referência.

Será, portanto, aconselhável o uso dessa utilíssima fruta, tanto em natureza como em compota ou refrescos, ou ainda sob a forma de genipapada, que consiste em picar a fruta e adicionar-lhe açúcar.

Com o genipapo teremos uma boa cota de ferro em nossa alimentação, pois sua riqueza desse mineral muito se aproxima da gema do ovo e do feijão. Assim nos informa a Divisão de Divulgação do SAPS.

Leram e Assinem  
"O IMPARCIAL"

# CINEMAS

PROGRAMA DE HOJE

## CINE PRESIDENTE

Fone. 1238 - "PULMAN" AR CONDICIONADO  
apresenta dia 1.ª sessão única às 20,15 horas,  
exceto aos Sábados e Domingos duas sessões às  
19,15 e às 21,15 horas  
Diariamente vesperais às 14 horas

Em Vespéral

A Noite

### APUROS DE UM XERIFE

Cinemascope com Jane Masfield e Keneth Moore  
(até 5 anos)

### JOÃO GOMES

A Noite

### POR UM POUCO DE AMOR

com Montgomery Glibf e Robert Ryan — até 18 anos

### CINE TEATRO FENIX

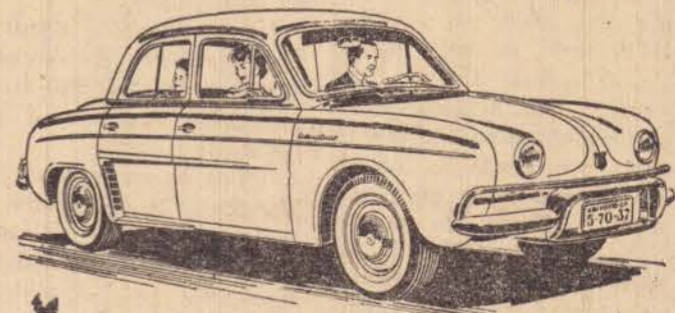
A NOITE

### JECA TATU

Nacional com Mazzaroppi - até 5 anos  
em duas sessões

## Rede nacional de reatores nucleares

RIO. — O Professor Marcelo Dani de Souza Santos, que acaba de ser designado pelo Presidente da República para a presidência da Comissão Nacional de Energia Nuclear, esteve hoje em visita ao governador Carvalho Pinto, e em rápida palestra com a reportagem, informou que dentro em breve o Governo deverá dar conhecimento ao público de uma rede de reatores nucleares que deverá atender às necessidades das várias regiões do país. Indicou ainda que os estudos neste sentido estão em sua fase final e serão submetidos à aprovação do presidente Jânio Quadros. Justificando a sua recusa em presidir o Conselho Nacional de Pesquisas, para o qual fora convidado pelo presidente da República, o professor Marcelo Dani esclareceu que não desejava abandonar as suas atividades no terreno da energia atômica, onde existem planos que deverão ter prosseguimento.



ECONOMIA E CONFORTO — VELOZ. PODEROSO NAS SUBIDAS. PORTA-MALAS AMPLO. ESPAÇO INTERNO CONFORTÁVEL. QUATRO PORTAS. FAZ, EM MÉDIA, 16,7 KM COM 1 LITRO DE GASOLINA • SUSPENSÃO "AEROSTABLE" — RODAR MACIO, ALIADO A EXCEPCIONAL ESTABILIDADE. MAIOR ADERÊNCIA AO CHÃO. MAIOR SEGURANÇA NAS CURVAS • VENHA VÊ-LO — RESISTENTE, ROBUSTO, DE LINHAS MODERNÍSSIMAS.

O ALTO ÍNDICE DE NACIONALIZAÇÃO DO RENAULT DAUPHINE É A MAIOR GARANTIA DE COMPLETA E PERMANENTE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

VENDAS, PEÇAS GENUÍNAS, ASSISTÊNCIA:

### Comercial Importadora "Peretti" S.A.

Rua Barão do Rio Branco, 264 - Fone. 132-983

Cx. Postal. 104 - Presidente Prudente

UM PRODUTO DA WILLYS-OVERLAND DO BRASIL S.A.

### CRIME CONTRA A SAUDE PUBLICA

Constitui crime, passível de pena de reclusão, inculcar em invólucro ou recipiente de produção alimentício ou medical, a existência de substância que não se encontra em seu conteúdo ou que nele existe em quantidade menor que a mencionada. Estes são os elementos imprescindíveis à constituição do crime e respectiva denuncia (Artigo 275 do Código Penal — Interpress)

### DECLARAÇÃO — CARTEIRA DE MOTORISTA, PROFISSIONAL PERDIDA

Declaro haver perdido a minha Carteira Nacional de Habilitação de Categoria Profissional sob no. 628, P.G.U. no. 628, expedida pela Delegacia de Polícia de Rancharia, em 3 de novembro de 1954, ficando assim sem efeito a PRIMEIRA VIA, por já estar providenciando uma SEGUNDA VIA junto a repartição competente.

Por ser verdade, passo a presente declaração que vai devidamente por mim assinado.

Rancharia, 6 de março de 1961.  
as.) MOACIR NEVES

## DR. ALCEU ZANIN

Cirurgião-Dentista  
auta-rotação

Especialista em cirurgia Buco-Maxilar  
Dentaduras e pontes moveis imediatas  
(colocadas logo após extrações)

RUA JOAQUIM NABUCO, 708 - Cx. Postal, 915  
TELEPHONE, 1173 — PRESIDENTE PRUDENTE

## CLINICA DENTARIA

Dr. Jacinto Ferreira da Silva

Dra. Jandira Marangon Corrêa

Atende-se com hora marcada

RUA SIQUEIRA CAMPOS, 632 — CX. POSTAL, 119  
TELEPHONE, 6 — PRES. PRUDENTE

## Missão Comercial da Africa do Sul na FIESP-CIESP

S. Paulo (Interpress) — Compareceu à sede da Federação e do Centro das Industrias do Estado de São Paulo, dia 14 do corrente, a Missão Comercial da Africa do Sul, que veio a esta capital dando cumprimento a um programa de visitas e contactos para o incremento do comercio entre os dois países. A Missão, chefiada pelo sr. Hendrik Johannes van Eck e integrada pelos srs. J. Berry, P. Frame, J. Petorius e A. Potgieter, foi recebida pelos diretos da FIESP-CIESP, na oportunidade os membros da Missão e os industriais paulistas trocaram amplas impressões sobre o panorama econômico do Brasil e da Africa do Sul, bem como a proposito das possibilidades comerciais existentes para incremento do intercambio entre os dois países. Revelaram-se os visitantes vivamente impressionados com o desenvolvimento de nosso país e com o dinamismo de seu povo. Estiveram presentes às conversações os srs. A.P. Chapman consul honorario da União Sul-Africa na em nossa capital, e Lancelot Milburn, presidente da Camara de Comercio Britanica em São Paulo.

A Missão regressou ao seu país, no dia 18 pp.

## Dr. Rubens Sanches

— CIRURGIÃO - DENTISTA —

TRATAMENTO COM ALTA ROTAÇÃO

— CLINICA DE ADULTOS E CRIANÇAS —  
— CIRURGIA — DENTADURAS — PONTES —  
— CLINICA DIURNA E NOTURNA —

FONE: 1273 — CX. POSTAL, 157 — P. PRUDENTE

### O IMPARCIAL

REDAÇÃO

E OFICINAS:

ADMINISTRAÇÃO

PREDIO PRÓPRIO

Rua Siqueira Campos, 602

Cx. Postal, 316 - Fone, 540

Presidente Prudente

E.F.S. - Est. S. Paulo

Diretores

Roberto Santos

Heitor Graça

Diretor Gerente

Ophelis A. Francisco

Redator Chefe

Alcindo Ribeiro

Secretário

José Lombardi Neto

Chefe das Oficinas

Mario Peretti

Assinaturas:

Annual ... Cr\$ 600,00

Semestral ... Cr\$ 300,00

Trimestral ... Cr\$ 200,00

Representantes:

Santos & Santos

Publicidades S.A.

End. Teleg.:

"ESSEESSE"

EM SÃO PAULO

Martiniano de Carvalho,

169 - Fone, 34-9161

RIO DE JANEIRO

Rua México, 148

Fone, 22-3279

# Prefeitura Municipal de Presidente Prudente

EDITAL DE CONCORRÊNCIA PÚBLICA No. 15A

DR. LUIZ FERRAZ DE SAMPAIO, Prefeito Municipal de Presidente Prudente, Estado de São Paulo, usando de suas atribuições, FAZ SABER a quantos possa interessar que se acha aberta na Prefeitura Municipal de Presidente Prudente, uma CONCORRÊNCIA PÚBLICA para compra do seguinte:

1 — (uma) máquina de escrever, com 180 espaços; 1 (uma) máquina de calcular, elétrica.

10. — A presente concorrência terá o prazo de 15 (quinze) dias, a contar da presente data, devendo os concorrentes apresentarem suas propostas, na Comissão Municipal de Compras, até às 17 horas do dia 3 de abril do corrente ano.

20. — As propostas deverão estar, devidamente datilografadas, com firmas reconhecidas, em envelope fechado e lacrado, com indicação da razão social do concorrente, endereço, etc.

30. — A abertura das propostas dar-se-á às 15 horas do dia seguinte ao encerramento da presente concorrência, no Gabinete do Prefeito Municipal, sob a presidência e com a presença dos membros da Comissão Municipal de Compras e a dos concorrentes que compareceram, ao preferido ato.

40. — As propostas serão julgadas dentro do prazo de 5 (cinco) dias, após a sua abertura, pela Comissão Municipal de Compras.

50. — Quaisquer esclarecimentos desta concorrência pública, serão prestados na Secretaria da Prefeitura e

Comissão Municipal de Compras, das 12 às 17 horas, de todos os dias úteis, até a véspera do encerramento.

60. — Nas propostas apresentadas, pelas concorrentes deverão constar o seguinte:

a) preço e condição de venda;

b) prazo de entrega.

70. — A Comissão Municipal de Compras reserva-se o direito de julgar, livremente, a presente concorrência, podendo recusar todas as propostas, se nenhuma delas convier aos interesses da Prefeitura Municipal.

Presidente Prudente, 20 de março de 1961.  
Dr. Luiz Ferraz de Sampaio  
Prefeito Municipal

Registrado e publicado na Secretaria da Prefeitura Municipal, aos 20 (vinte) dias do mês de março de 1961

Luiz Maurício Sandoval  
Diretor da Secretaria

— DECRETO No. 358 —

Dr. Luiz Ferraz de Sampaio, Prefeito Municipal de Presidente Prudente, Estado de São Paulo, usando das atribuições, e nos termos da Lei Municipal número 487, de 2 de dezembro de 1958,

DECRETA:

ARTIGO 10. — Tendo em vista o que consta no processo número 241/61, de 17

de janeiro de 1961, fica nos termos do artigo 2.º da Lei Municipal no. 487, de 2 de dezembro de 1958, concedi-

do ao extranumerário mensalista ASDRUBAL JOAQUIM DO NASCIMENTO, isenção de imposto predial, ao prédio de sua propriedade, sito a Rua Donato Arnelim, no. 598, nesta cidade

ARTIGO 20. Este decreto entrará em vigor na data da publicação, revogadas as disposições em contrário.

Prefeitura Municipal de Presidente Prudente, aos 11 (onze) dias do mês de março de 1961.

Dr. Luiz Ferraz de Sampaio  
Prefeito Municipal

Luiz Maurício Sandoval  
Diretor da Secretaria

— DECRETO No. 360 —

Dr. Luiz Ferraz de Sampaio, Prefeito Municipal de Presidente Prudente, Estado de São Paulo, usando das suas atribuições, e nos termos 487, de 2 de dezembro de 1958,

DECRETA:

ARTIGO 10. — Tendo em vista o que consta no processo no. 63160, de 23 de fevereiro de 1960, fica nos termos do artigo 20.º da Lei Municipal número, 487, de 2 de dezembro de 1958, concedido a extranumerário mensalista — SNR. ORESTES MARCARINI, isenção de imposto predial, ao prédio da sua propriedade sito, na Rua Pedro Mello Machado (fundos), nesta cidade.

ARTIGO 20. — Este decreto entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Prefeitura Municipal de Presidente Prudente, aos 13 (treze) dias do mês de março de 1961.

Dr. Luiz Ferraz de Sampaio  
Prefeito Municipal

Registrado e Publicado na Secretaria da Prefeitura Municipal, aos 13 (treze) dias do mês de março de 1961

Luiz Maurício Sandoval,  
Diretor da Secretaria

**CANTINA NAPOLI**

HIGIENE ABSOLUTA

Cozinha  
BRASILEIRA  
ITALIANA  
PORTUGUESA

Serviço a La Carte

DIARIAMENTE  
JANTAR MUSICADO  
com ZINGAR  
O MAGO DO VIOLINO

RUA DR. JOSE' F6Z, 329 - FONE, 1064

## Em TYRESOLES seu pneu "liso" fica como novo!

Depois de restaurados em TYRESOLES, seus pneus "carecas" rodarão outro tanto! Pneu tyresolado é como novo — roda a mesma quilometragem, com a mesma segurança e conforto, mas, pela metade do preço de um pneu novo!

Dispomos também de completo estoque, em todos os tipos e tamanhos, dos famosos

- Empregamos material GOODYEAR, o melhor que existe.
- Testamos rigorosamente os pneus usados — um sistema de restauração para cada caso.
- Montagem grátis.
- Novos desenhos, exclusivos

Pneus **GOODYEAR**



DE PRESIDENTE PRUDENTE LTDA.

AVENIDA BRASIL, 1248 — TELEFONE, 1187

PRESIDENTE PRUDENTE

SUAVE E LICOROSO

VINHO  
**MOSCADEL "CALDAS"**

A VENDA NAS CASAS DO RAMO

Representantes Nomeia-se

Para radiocomunicações (cidades, chacaras, fazendas, carros) aparelhos desde 55.000,00 e intercomunicações (colegios, hotels, fabricas, moradias) desde Cr\$... 10.000,00. Dirigir-se à Avenida Pompéla, 1.756 — Tel: 62-8864 — São Paulo.

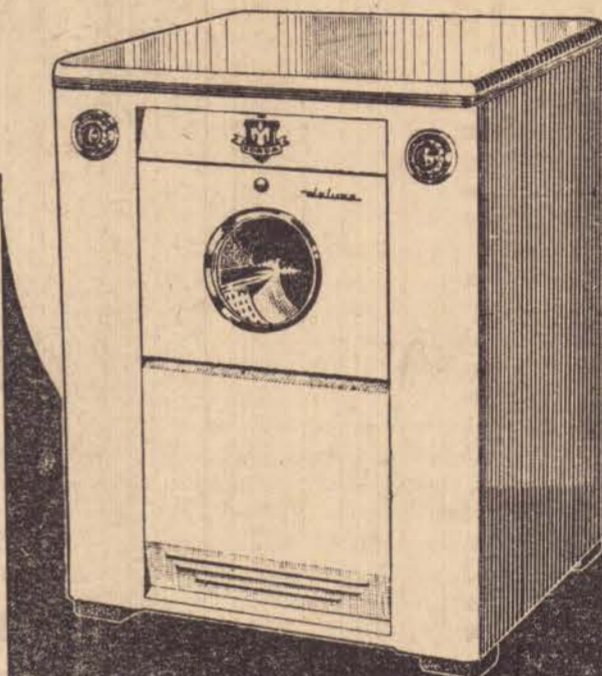
oferece a você  
**UMA MAQUINA DE LAVAR ROUPAS DE ALTA QUALIDADE**  
AO ALCANCE DE QUALQUER BOLSO  
**QUALIDADE — DURABILIDADE**  
**ASSISTENCIA TECNICA**



# TORGA

A ÚNICA MÁQUINA DE LAVAR QUE AQUECE A PRÓPRIA ÁGUA

Totalmente automática, a máquina de lavar TORGA é um verdadeiro descenso para a dona-de-casa: ensaboa com água quente ou fria, enxágua quantas vezes for preciso, torce, desliga-se sozinha, automaticamente, enquanto a "patroa" cuida de outros afazeres.



CONHEÇA E COMPRE A MAQUINA DE LAVAR MAIS MODERNA QUE EXISTE, NO REVENDEDOR DE SUA PREFERENCIA

# VIMASA

VIATURAS E MAQUINAS LTDA.

AV. MANOEL GOULART, 662 - FONE., 1198

PRESIDENTE PRUDENTE

## Tudo para o lar na feira de Utilidades Domesticas

S. Paulo (Interpress) — A proxima realização da II Feira Nacional de Utilidades Economicas, que terá lugar entre 15 e 30 de abril, no Pavilhão Internacional do Parque Ibirapuera, está despertando grande interesse entre o publico consumidor, especialmente entre as donas de casa de São Paulo do Interior do Estado e mesmo do Brasil.

As principais industrias de artigos caseiros vão aproveitar a II Feira Nacional de Utilidades Domesticas pa-

ra o lançamento de novidades e para promoções especiais destinadas ao comercio distribuidor.

A realização do sorteio com numerosos premios, a exemplo do que ocorreu no Salão do Automovel, também está despertando grande interesse, acreditando-se que venha a ser espetacular a acoerencia do publico, particularmente das donas de casa, no Ibirapuera, para visitar a II Feira Nacional de Utilidades Domesticas.

A Federação das Indus-

trias está patrocinando a II UD, que é promovida pela organização Alcantara Machado que realizou a primeira no genero em março de 1960.

### DECLARAÇÃO

CARTEIRA DE MOTORISTA PERDIDA

Declaro haver perdido a minha carteira de Motorista de Categoria Profissional sob no. 1627, P.G.U. no. 1627, expedida pela Delegacia de Policia de Rancheira, em 1961, ficando assim sem efeito a primeira via, por já estar providenciando uma segunda via junto a repartição competente.

Por ser verdade, passo a presente declaração que vai devidamente por mim assinada.

Rancheira, 13 de março de 1961.  
as.) JOSE ALVES DE LIMA

## Dr. Francisco Sanches

Cirurgião - Dentista

Ex-Diretor do Departamento Odontológico do D.C.E. da Universidade do Brasil

Tratamentos com "AIROTOR" (alta rotação)

Clinica Geral — Cirurgia — Radiologia

Tratamentos de canais sob controle Radiográfico e BACTERIOLOGICO (Método GROSSMAN)

Horário das 8 às 11 horas e das 13 às 21 horas

RUA DR. GURGEL, 310 (Ex-Nilo Peçanha)

FONE, 183 (recado) — PRES. PRUDENTE

# 5 a 3: contagem final do jogo APEA vs Nacional de Rolandia

Adamastor 2, Ademar II 2, Claudio, Alair 2 e Gaúcho os goleadores - Tricolor venceu até os 40 ms. pelo escore de 5 x 1 - Arbitro, quadros e renda

Em pagamento dos passes dos jogadores Alair, Jamil e Fernando, esteve, domingo último, nesta cidade, prestigiando com a esquadra da Prudentina, o Nacional Atlético Clube, de Rolândia (PR). Caracterizou-se a partida por lances bastantes movimentados, com os avanços locais efetuando eficientes tramadas, conseguindo chegar à meta de Pilão múltiplas vezes, sem contudo trazer essas boas pontadas nos tentos pedidos pela torcida. Nos cinco minutos iniciais, a Prudentina perdeu de marcar quatro tentos certíssimos em virtude da precipitação de Tomaz e Ademar II na finalização de duas preciosas jogadas. Duas fitas oportunidades foram desfeitas pelo bom guarda-valas visitante.

No aspecto geral, a Prudentina sempre esteve com as rédeas do prêmio sob seu controle, estando, aos 25 minutos da fase complementar, com o marcador bastante dilatado em favor das suas cores, pois à essa altura deflora o quadro opoente pela contagem de 5x1. Depois, começaram a ser feitas as alterações que vieram quebrar a harmonia do sistema defensivo apeano, que até então vinha se conduzindo a contento, não permitindo a armação do ataque contrário.

No acaso da partida, o time visitante, na cobrança

de um escanteio e numa "pixonada" de toda a defesa tricolor, marcou dois gols em menos de dois minutos. Por intermédio de Gaúcho e o ex-apeano Alair, diminuindo assim o rigor da goleada.

## ARBITRAGEM

Com altos e baixos conduziu o prêmio o sr. Antônio de Barros Freire, da LPF. Inseguro na marcação de impedimentos, todavia acertou em não impugnar o gol marcado por Cláudio. Os nacionalistas pretendiam a invalidação alegando impedimen-

## DECLARAÇÃO

**LOURIVAL POLICATE**, infra-assinado, residente e domiciliado em Alvares Machado, Estado de São Paulo, **DECLARA** pela presente ter perdido a Certificado de Propriedade n.º 422455, expedido pela Delegacia de Polícia de Pirapózingo, em 13 de julho de 1960, pertencente ao s/automovel marca Chevrolet, motor no JAM-211.162, fabricado no ano de 1951, de cor cinza claro e azul.

Declara mais, que fica o referido documento sem efeito, em virtude de estar providenciando a emissão de uma segunda via do mesmo.

Alvares Machado, 24 de março de 1961.

as.) **LOURIVAL POLICATE**

to, coisa que realmente não aconteceu, pois o lance inicial partiu dos pés de Ademar II, que venceu o zagueiro Jamil na corrida para posteriormente ceder o balaço a Cláudio, encontrando-se uns dois passos atrás do jogador visitante. Não é mau juiz o sr. Antônio de Barros Freire, mas faz uso excessivo dos trilhos do seu apito, chegando ao ponto de irritar os jogadores, mesmo os que se encontra mais distantes das jogadas. Aconselhamos um uso mais moderado do apito, já por si dos

bons e de bastante alcance.

## QUADROS E RENDA

A Prudentina venceu o prêmio interestadual com a seguinte constituição: Glaucio (Ademar I); Vicente (Bradi), Bau e Celso; Roberto e Mauri (Detão); Ademar (Mendonça), Tomaz (Ademar II), Cláudio (Roberto), Rubens e Adamastor.

O Nacional de Rolândia formou com: Pilão; Renato, Ely e Jamil; Tuca e Diógenes; Alair, Leco, Gaúcho e Eni.

Renda de 60 mil cruzeiros. Antes do prêmio, observou-se um minuto de silêncio em virtude do passamento do progenitor do diretor apeano Elias Maluf.

	O CANCER é curável	
	quando descoberto e	
	tratado a tempo. Con-	
	sulte seu médico em caso	
	de feridas difíceis de "fe-	
	char", caroços pelo cor-	
	po, manchas na pele etc.	

**Vende - se um Jeep DKW - 59**

Bom negócio. Tratar no Presidente Hotel, com o sr. Candido.

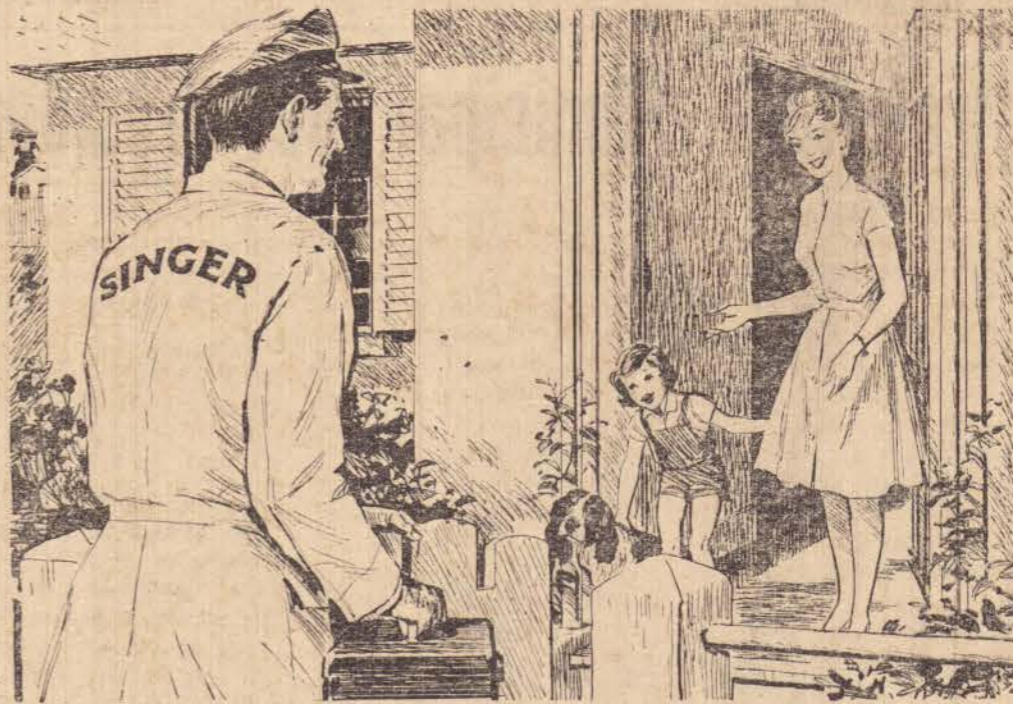
23-155

**Dra. Jandira Ferreira da Silva**

— CIRURGIA DENTISTA —

COMUNICA AOS SEUS CLIENTES QUE MUDOU-SE PARA O "EDIFÍCIO RAMOS DE FREITAS", SALA TERCEIRA, RUA SIQUEIRA CAMPOS, 602.

Atende-se fone, 503.



Para o técnico **SINGER**\* é um prazer cuidar de sua máquina de costura!



ORGULHAMO-NOS pelo fato de que, em qualquer lugar do mundo onde existam nossas máquinas de costura — por perto sempre há um técnico Singer experiente, cujo maior interesse é manter em perfeito funcionamento essas máquinas. O Serviço Técnico Permanente é mais uma razão por que Singer é sempre a melhor escolha!



— O NOME GARANTE O PRODUTO

Singer Sewing Machine Company \* Marca Registrada de The Singer Manufacturing Company

Lojas e Distribuidores Autorizados Singer



LOJA SINGER, Rua Barão do Rio Branco, 381

Karassawa & Itikawa Ltda., R. Barão do Rio Branco, 472

DURVAL PONTALTI, Rua Dr. José Foz, 626

## Liga Prudentina de Futebol

\* Esteve reunido na noite de sexta-feira última na sede da Liga Prudentina de Futebol o conselho Técnico da mesma tendo na oportunidade estudado os assuntos seguintes:

- 1.º) — Continuação ou não do Campeonato "Antonio Sandoval Neto".
- 2.º) — Idade limites para as categorias de mirins, Infantil e Junior.
- 3.º) — Inscrições de atletas
- 4.º) — Taxas de inscrições;
- 5.º) — Novas filiações;
- 6.º) — Início do campeonato Juvenil, Infantil e Mirins.
- 7.º) — Entendimento com o Senhor Prefeito.
- 8.º) — Assuntos gerais.

\* Foi determinado que a

inscrição de atletas só será feita mediante o comprovante de exame médico.

\* Ficaram estabelecidas as seguintes taxas para o corrente ano:

Taxa médica Cr.\$ 50,00;

Taxa de inscrição para Juvenis Cr.\$ 800,00;

Taxa de inscrição para infantil e mirins Cr.\$ 500,00.

Os clubes não filiados a entidade pagarão 50% sobre a taxa de inscrição.

\* Foi limitado o n.º de 22

atletas por entidade, podendo antes do término do 1.º turno a substituição de elementos. Sendo necessário para tanto o cancelamento dos elementos substituídos.

\* Ficou definido que as inscrições para os campeonatos mirins, infantil e juvenil serão encerradas às 18.00 horas do dia 25 de abril. As inscrições para 4 campeonatos acima citados, devem ser feitas na sede da L.P.F., sita a Rua Siqueira Campos, 602 - sala 10.

## A CRONICA DO DIA

de Geraldo Solier

Sonhar não faz mal a ninguém. Muito menos aqueles que não gostam de trabalhar.

Tenho três amigos que não falam em casamento, e tampouco em progressos. Não precisamente vagabundos, porque se o fossem, morreriam de fome... Mas são autênticos "boas-vidas", e fazem questão de partilhar essa luxuária juntos! Vivem de "bicos". Um servicinho leve aqui, um negócio ali, e assim por diante...

Inúmeras vezes tenho lhes dito:— "Vocês deveriam sentar pé em algum trabalho! Precisam pensar no dia de amanhã!" E os dois, que se que momentaneamente, nos responderam:— "Da vida, nada se leva!... Senão os prazeres e os desgostos!"

Esses meus dois amigos, inofensivos, a quem quer que seja, menos a si próprios, são assim mesmo... E não vão mudar. Não existe lei alguma na face da terra que obrigue o homem a fazer "pé-de-meia".

Ontem, tomavam eles uma cerveja, num bar da cidade, quando ocasionalmente eu passava. Solicitados, chamaram-me.

Sentei ao lado de ambos e ficamos proseando um tíquete. Conversa vai, conversa vem, apareceu um cambista, oferecendo um bilhete para a 4.ª feira!... Recusei. Eles, notadamente, fizeram sentir ao cambista,

que não tinham no bolso, senão os tristes 45 cruzeiros que aquela cerveja iria custar! Quando o cambista saiu, um deles suspirou bem fundo. E saiu com esta:

— Ah, se eu ganhasse a sorte grande! Mas teria de ser uns vinte milhões!... Saiba o que eu faria? Comprava uma bela casa, um automóvel, um bom rádio, e uma alta-fidelidade, uma máquina moderna, um avião "teco-teco", teria uma grande cozinha, um grande alambique, e o que sobrava do dinheiro, iria transformar em rendas! Iria aplicar a juros!...

Falou assim, e me olhou. Eu nem respondi. Porque pra se ter um milhão ou vinte milhões, necessariamente há de comprar bilhetes de loteria. Como eu não comprava meus sonhos não podem se reproduzir... Então o outro o eterno companheiro de "dulce far niente", foi solicitado a dar sua opinião:

— Se você tivesse uns vinte milhões? O que é que faria?

O outro bocejou ruidosamente. E como se tivesse uma resposta maquinada, jogou-a de pronto:

— Tu não faria nada!... Eu iria morrer com você!...

Deixei-os ali, rindo das suas próprias fanfarrônicas. E a pensar, comigo mesmo, se não é verdade que eles têm muita mais possibilidade que eu, de enriquecer?

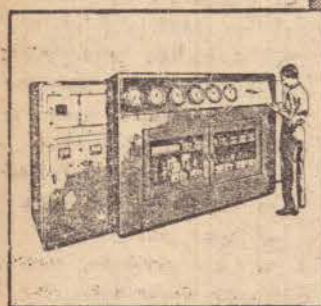
**ESPECIALIZAÇÃO. CADA VEZ MAIOR NA INDÚSTRIA DE FUNDIÇÃO**

Especializando-se cada vez mais na fundição de peças para as fábricas, a Sofunge contribui decisivamente para o funcionamento de um setor que é básico em nossa estrutura industrial.

Restringindo-se ao ramo de fundição, a Sofunge procura sempre aperfeiçoar seus métodos, a fim de melhor servir a indústria brasileira, em quaisquer encomendas, como sejam: rodas de ferro fundido, peças variadas de 200 grs. a 2 toneladas, produção seriada de ferro fundido especial, ferro fundido comum, ligas cromoníquel, ferro maleável, ferro nodular, etc.

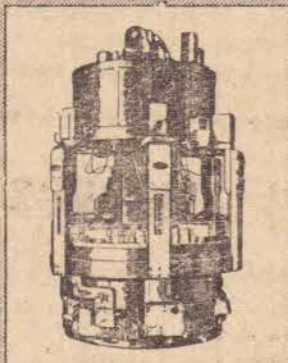
A Sofunge mantém acordo com a National Malleable and Steel Castings Co., uma das maiores indústrias de fundição norte-americanas. Graças a esse acordo, a Sofunge está em condições de atender seus clientes dentro do mais alto padrão técnico.

**SOFUNGE FUNDE LUCROS PARA VOCÊ**



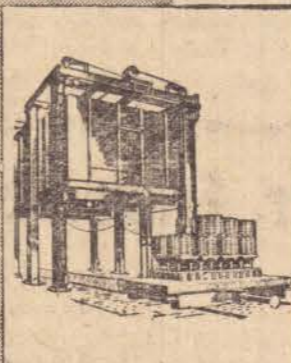
ESPECTRÔMETRO

Permite a análise do ferro fundido antes do usamento.



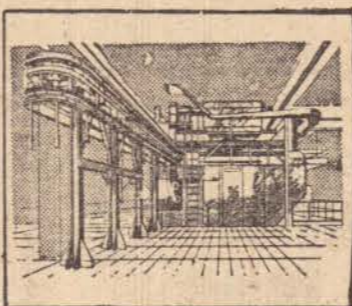
TÔRNO AUTOMÁTICO DE ESTÁGIO MÚLTIPLO

Para usinagem de peças. Garante alta produção a baixo custo.



FÔRNO ELÉTRICO DE DE MALLEABILIZAÇÃO

Representa a forma mais controlada de malleabilizar o ferro.



CABINA PANGBORN DE LIMPEZA

Dá acabamento perfeito às peças.

SOCIEDADE TÉCNICA DE FUNDIÇÕES GERAIS S.A.  
**SOFUNGE**